

José Alsina Clota

Catedrático de Lengua Griega

Ripoll, 24 julio 1955

Sr. Don Antonio Tovar
Salamanca.

Mi muy distinguido amigo:

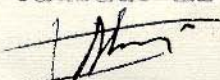
Hacía ya varios días que quería escribirle, pero, sabedor de que se hallaba en Madrid presidiendo las Oposiciones de Francés, he aguardado a que éstas terminaran para dirigirme a Ud. Ya me ha contado nuestro común amigo Vives todas las peripecias por las que ha pasado antes de salir flamante Catedrático de Tenerife. Estuvo un par de días en Ripoll y tuvimos ocasión de charlar largo y tendido de lo que ha hecho y de los planes que tiene para el futuro, ahora que dispondrá de tiempo y paz para el trabajo. Le he sugerido que estudie la novela griega como documento histórico-religioso, él que siente pasión por el tema de la novela helenística. Espero que ahora trabajará más en serio.

Pero el tema central de que quiero hablarle es de mi "eterna" tesis. Estuve reflexionando acerca de lo que me dijo Ud. sobre mi trabajo del mito de Helena; hablé también con el Dr. Bassols y el Dr. Cirac y ambos fueron del mismo parecer de Ud., es decir, que debo terminar lo que ya tengo empezado. El Dr. Bassols añadió además que debo darme prisa en terminarlo ya que el título de Doctor puede hacerme mucha falta y si no lo soy pronto, quizá tuviera que arrepentirme más tarde. En consecuencia revisé mi trabajo y me di cuenta de que realmente mucho podía aprovecharse del mismo, por lo que me puse a trabajar de firme en el mismo, continuando lo que ya tenía hecho. De este modo terminé ya los capítulos correspondientes al ciclo épico, Sófoeles, Eurípides y tengo muy adelantado lo de los líricos. De este modo confío en que a fines de verano esté lista. Luego vendría la cuestión lectura. En Barcelona tienen interés en que la lea pronto y en Barcelona. Pero para ello tengo que consultarle a Ud., ya que debo contar con su aprobación. Así que espero me diga Ud. lo que piensa sobre ello y obraré en consecuencia.

Paralelamente ~~a~~ este trabajo he abordado algunos otros temas, entre ellos aquél de que le había ~~hablado~~ sobre la Plegaria helénica, que podría constituir un trabajo interesante para publicar. Ahora estoy recopilando notas para estudiar "Las ideas religiosas de la Sofística" y además me está bailando por la cabeza un estudio de la posición de la mujer en la obra de Eurípides: la tesis corriente de la misoginia me parece que en algunos puntos es bastante discutible, por lo menos si se tiene en cuenta que la mayor parte de los personajes masculinos son bastante mezquinos en contraposición al papel de algunas mujeres de sus dramas. Así que voy releendo a Eurípides desde este punto de vista y me parece que podré dar una visión más objetiva del problema. Ocorre con Eurípides que hay mucha leyenda en torno suyo y muchas tópicos se repiten desde Aristófanes, por ejemplo su nacimiento y condición familiar y la cuestión de su doble boda creo que deberían revisarse de nuevo, ya que en muchos aspectos se va demostrando que no hay tanta evidencia como se creyó en un principio. Espero su Eurípides de la Col. Hispania porque debe allí Ud. aclarar muchas cosas. Finalmente tengo intención de publicar una edición de la Hierá Anagrafé de Evhemero, con introducción y notas: este librito, que tanto importancia ha tenido, ha ~~comido~~ poca fortuna y en España, que yo sepa, jamás ha sido editado. En principio prepararía una traducción en los textos-separados que publica Estudios Clásicos. Siempre, claro, que me lo acepten.

Finalmente, estoy muy ilusionado por el hecho de que la Facultad de Barcelona me haya encargado explicar para el próximo curso la Historia de la Religión griega y romana. Aprovecharé esta ocasión para ordenar y ampliar mis notas, que podrían constituir un manualito sobre esta materia, del que casi nada hay en España, si exceptuamos la traducción del Dr. Qui Pérez de la Griechischer Glaube de Nilsson, y del libro de Gernet-Boulangier. Afortunadamente, dispongo de abundantísima bibliografía, tanto mía como de nuestro Seminario, que últimamente se ha decidido (por fin!) a comprar algunas de las recientes apariciones. Hasta ahora vivíamos en el limbo.

Y nada más, sino pedirle perdón por la pérdida de tiempo que le haya causado mi larga carta. Reciba un fuerte apretón de manos de su affmo.,



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA